

當初決定開始申請的時間是十一月初。列了自己的動機信草稿(Intérêt et motivation pour un poste d'assistant en France)，請辛老師幫我修正。因為是第一次寫動機信，對於法文的動機信的格式及內容一蹋糊塗，真的是請辛老師幫忙了很多。需要準備的文件很多，如出生證明及老師推薦信兩封，老師推薦信有制定格式以及幸好系上老師們很熱心願意幫我們寫推薦函。

文件準備好後就是系上甄選，是在十二月初，2012年只有四個大四的學生去申請。而評審是三位系上的老師來決定推薦順序。內容是對於自己對教學的想法及方法。最後四位都被推薦出去。

一月十八號去 Alliance francaise 面試。每間學校約推薦四位到五位去面試，中法文面試各十五分鐘。首先先法文面試，有兩位考官，一位台灣人一位法國人，全法文面試，首先先自我介紹，自我介紹太長會被要求暫停，再對個人資料內提出問題，例如我的法文檢定當初只有 B1 而十二月底的考試成績還沒出來，所以我有備注，這點就有被詢問到、有沒有相關華語教學經驗以及我在法國當志工的經驗心得。其他同學被問到在法國留學經驗……等。而中文面試有三位考官，皆是台灣教育部的官員，一開始先自我介紹，然後選一首用全是漢語拼音的詩，要我們唸出來，例如白日依山盡這種耳熟能詳的詩，但最後一句話他們有改掉，所以背出全文也是沒用的。然後也是問是否有華語教學經驗…等，以及課堂中如何提升法國學生學習中文的熱誠……等。

一開始說會在農曆新年前就告知徵選結果，但最後是三月才公布結果，學校配出去的四位都上了。(分別在 Bordeaux(兩位)、Poitier 及 Marseille)，而總共錄取十五位，若有人放棄會有候補，但今年沒有人候補上，前年則是有人八月才放棄，最後沒來得及候補上。之後四、五月開始找有開設華語教學學分的學校，台大有假日的學分班。

關於去法國前的資料準備，每個省的做法差很多。以下以馬賽為說明程序。

馬賽有個專門機構在處理助教的身分及文件。(http://www.ac-aix-marseille.fr/wacam/jcms/c\_172944/la-lettre-d-information-des-assistants-de-langue) 裡面也有每年助教的回饋反映，對於在出發前完全沒有任何的下文的焦慮，有舒緩的效果。大約在六月初會收到被分配到哪間學校的信及電子版的任命書(arret de nomination)，之後才會有紙本的任命書(約七月才收到)，收到紙本後才能約工作簽證面試，不需繳交面試費，約兩周後就可以去拿了。除了網站要求的文件還需要再填寫一張 OFII(關於移民體檢的文件)。裡面會有前一任華語助教的聯絡方式，以及 professeur correspondant 會協助我們的老師名字，這時要寫信去請教老師是否學校有提供宿舍，通常學校宿舍是

優先申請才有的，後申請的助教通常就是自己找房子了。(巴黎比較特殊由 CROUS 聯絡的)

#### **1. TYPE DE LOGEMENT OCCUPE :**

- Location d'un studio /appartement (36 %)
- Colocation (28 %)
- Heberge par l'etablissement (20 %)
- Chambre chez l'habitant (8 %)
- Heberge par la mairie (3 %)
- Chambre au CROUS (0 %)
- Autre (5 %)

上面是馬賽 2011 助教的住宿形式

#### **PAR QUEL MOYEN AVEZ-VOUS TROUVE VOTRE LOGEMENT ?**

- A- Journal ou site internet de petites annonces 33 %
- B- professeur, conseiller pedagogique, secretaire... 21 %
- C- Propose par l'etablissement 16 %
- D- Informations transmises par l'ancien assistant 6 %
- E- agence immobiliere 8 %
- F- annonces sur les reseaux sociaux 8 %
- G- connaissance personnelle (parents, amis) 3 %
- H- Autre 5 %

**Voici quelques precisions :**

#### **A- Journal ou site internet de petites annonces 33 %**

如何找到住宿地點的比率分析。

**0 - 100€ 13%**

**100€ - 200€ 9%**

**200€ - 300€ 20%**

**300€ - 400€ 22%**

**400€ - 500€ 22%**

**Plus de 500€ 14%**

房屋補助前的租金

會特別強調住宿的原因是，我們簽約是從十月一日開始，通常會要求在七號前提供銀行帳戶(RIB)，但要有住宿證明才能去銀行開戶。但也有聽到就是遲遲找不到房子，就一直住在旅館，請其他已經有房子的助教寫借住證明先去開戶的。

前一任馬賽的助教也是中央的學姊，他住在馬賽市中心某高中的宿舍約兩百七

十歐。

我的任教地是 Aix-Marseille，而被分到 Marseille 跟 Marignane 的高中一周各六小時，需要通勤。而我住在 Marignane 的 LYCEE MAURICE GENEVOIX 的教職員宿舍，房租 100 歐，含電、水及網路，要自己去簽網路。而且老師指派的時間是一天在 Marignane 三天在 Marseille，所以其實住在馬賽市中心比較方便，大多數的助教也都住在市中心然後通勤。通勤的交通費會補助一半。(但波爾多的交通費沒有補助)。

而學校分成 1 degre 跟 2 degre，也就是國小組及國高中組，馬賽地區只有一位中文助教是 1degre，其餘都是國高中組。之後會收到一封信，裡面寫了所以我們會想詢問的事情(<http://www.ciep.fr/carnet-route-assistant-langue/docs/carnet-de-route-2013-2014/index.html#/2/>)手冊寫了如上課時間、教學方法、學校行事曆、國定假日…等等，在去法國前對於教學該準備的事項。

十月一號開始會要求去各個地方辦理文件，如：一號秘書處簽房屋租約及薪水單；二號去處理 OFII 的身體檢查；三號全部助教的集中說明會；四號中文助教的培訓課程。第一周大約是這樣的行程。

第二周是旁聽老師上課以及自我介紹。絕大多數學生的中文都是 A1 到 A2 的程度，所以我們只要將漢語拼音跟簡體字背熟，上課都不會有問題。而某些好高中會有 PREPA 的學生，老師會給一篇文章，需要回家先行準備。但上課的方式依照不同老師有很大的區別，所以就不多說了